Dikaloearkeun koe: Pagoejoeban »PASOENDAN«

„SIPATAHOENAN"

Hoofdredacteur BAKRIE SOERAATMADJA
Redacteur di Bandoeng MOHAMAD KOERDIE

PANGAOS LANGGANAN: 1 sasih f 1.70, sakwartaal f 5.— loear Indonesie 7.50, pembajaran ti pajoen.

ADVERTENTIE: Sadiadiar kolom f 0.30 pangsaeutikna sakali moeat f 3.—. Harga langganan badami

Agent Sipatahoenan: Publiciteitskantoor „de Globe" N. Z. Kolk 19 Amsterdam, M. K. Wigoena Lammerslaan No. 1 Mr. Cornelis, Karnasoedirdja Gang Mantarena Bogor, Soetadiredja Regentsweg 86 Tjiandjoer, Gaos Soemadisastra Pangeran Soemedangweg 115 Bandoeng, R. Achmad Sobandi Sanding Garoet, sareng A. Karna-Winita Kota-koelon 171 Tjiamis.

No. 176 | Oenggal Saptoe PELET p.pl. f 1.- | Senen 10 Augustus 1931 — 25 Moeloed 1350 | Oenggal Saptoe PELET p.pl. f 1.- | Taoen ka 8

Machtsmisbruik der politie.

(Samboengan Sip. kamari).

Anoe kamari didadarkeun nja eta bedja noe aja dina Java Bode katoet pamandanganana tamba loemajan. Tina perkara panganiaja di Soekoredjo, Bintang Timoer bisa mere bedja leuwih loba ti noe sedjen, sabab njoetat tina kabar anoe deukeut ka eta tempat; mak soedna kieu:

Sanggeusna hoofdagent L. J. de Boo tea dieureunkeun lantaran patali djeung kaniajaan tea toeloej redactie Locomotief nepoengan Resident Semarang rek mapaj tina eta perkara poelisi anoe sakitoe ngageundjleung keunana.

Katrangan katrangan noe ka seboet di handap beunang diseboet katrangan opisil, sarta di terangkeun sabab sababna noe matak kakara disebarkeun ajeuna

Perloena diwawarkeun nja eta soepaja bestuur oelah di sangka noe lain lain, madjar teu daek ngoeroes kana perkara noe sakitoe pentingna.

Dina tanggal 8 Juli bestuur geus nampa bedja ti bebe priboemi, jen wadana Soekoredjo geus meunang laporan, dina tanggal 6 Juli aja hidji djelema tahanan di pelpoelisi geus ngagantoeng maneh; ngaranna Slamet oerang desa Soekamandi.

Nja kitoe deui hidji tahanan ngaran Samin, sanggeusna dipariksa koe poelisi, geus maehan maneh deui bae di pakarangan tangsi poelisi.

Eta doea sakitan di hareupeun poelisi geus ngakoe, tapi lila lila moengkir deui, koe ka djadian kitoe nimboelkeun sangkaan panganiajaan sarta lantaran beuki tambah sieun koe panganiaja tea, nepi ka ngagantoeng maneh.

Ieu rasa sangkaan beuki ka hoedang sanggeusna ahli ahlina eta doea tahanan keukeuh, teu mertjaja, sarta mere pasemon bedegong, jen Samin djeung Slamet geus maehan maneh.

Eta majit toeloej dikirimkeun ka roemah sakit, pikeun dipariksa koe doktor oesoelna asalna noe matak maot.

Waktoe ahli ahlina menta eta majit tea rek dipoelasara, teu woedoe soesahna pikeun Wadana, sabab maranehanana mere pasemon rek ngaroesoeh keun, bakating koe ambek ka poelisi, meureun.

Tapi oentoeng, eta paroesoehan teu djadi, lantaran bisa noe djadi wadanana.

Sabadana, toeloej Regent Kendal djeung wadana katoet poelisi noe sedjen mariksa eta perkara, sababaraha djelema anoe dipariksa.

Pikeun saheulaanan, eta doea djelema ditetepkeun maotna teh koe panganiajana poelisi. Malah badjoe anoe diseboet madjar boekti tea, koe saksi asal geus ditjaboet deui pangangkenana teh.

Demi anoe boga dosa nganiaja eta doea djelema tea nja eta agen Soejitno djeung Singoredjo, malah ti barang kapanggih katranganana toeloej diontjlah dines bae, sarta ditahan di djero boei.

Loba pisan oerang desa anoe nendjo waktoe dikaniajana di pakarangan bedeng. Nja kitoe deui Roesmin geus ngadawa ka eta doea poelisi, lantaran manehna oge geus dikaniaja. Demi hoofdagent noe diseboet di loehoer, teu kaseboet miloe nganiaja, ngan waktoe harita aja di dinja.

Tahanan S. tea, sanggeusna disiksa toeloej digoesoer ka djero pangkerokan, sabab geus teu bisaeun leumpang koe pa njiksa tea.

Heuleut sapararapat djam bet aja bedja jen eta djelema noe disiksa teh geus ngagantoeng maneh koe totopongna.

Sakitoe katrangan katrangan anoe djol ti bebe Semarang.

Geus kitoe hoofdagent De Boo gantjang dipindahkeun ka Oengaran, nja kitoe deui sawatara poelisi poelisi agen, soepaja oelah mangaroehan ka noe djadi saksi saksi. Malah aja deui hidji agen anoe kabawa djadi sakitan.

Eta noe tiloe agen bakal di pariksa koe landraad, ari hoofd agent, koe lantaran toean koe raad van Justitie.

Pangakoeanana sakabeh saksi saksi saroea, nepi ka geus beunang ditangtoekeun pisan jen eta tahanan noe maraot teh lain maehan maneh tapi disiksa, dikaniaja koe noe baroga dosa.

Deui, aja bedja teu pati sakoemaha bedana moenggoeh katelengesan poelisi, nja eta di Djatiwangi (Madjalengka) kadjadian dina boelan Februari. Hidji djelema ngaran Sangkoep geus maling. Ditangkep koe Tjamat Legoeng diiring koe kapala kapala desa. Eta djelema dibawa ka tengah sawah, di beungkeut kana hidji tangkal kai, toeloej disiksa (pada njiksa) dipaksa sina ngakoe Sanggeusna ngakoe toeloej dilandraad sarta dihoekoem 20 boelan. Tjek Bintang Timoer, moega moega ieu perkara dibongkar koe noe wadjib tjara di Indramajoe.

Ieu mah noe disangka teh, koe lantaran ngarasa teu boga dosa, beuki komo dikaniajana, nepi ka tiloe poë dihantja, nja toengtoengna ngakoe, tapi di pajoeneun toean Assistent moengkir deui.

Anoe miloe nganiaja tea nja eta mantri poelisi, Wadana so rangan djeung adjoen Secretaris. Eta noe disiksa sakitoe poharana, nepi ka djadi torek tjeulina noe kentja, da diteunggeulan koe iteuk karet.

Kadjaba ti ieu noe di loehoer loba deui bedja bedja anoe matak sedih tina panganiajaan poelisi, nepikeun ka matak njeri peurih teh saenjana.

Moega moega bae sakoer anoe boga dosa tea bisa meunang hoekoeman anoe saban dingan djeung dosana, sarta lamoen sidik boga dosa tapi noeroetkeun poetoesan landraad teu kahoekoem, lantaran teu sidik, eta mah pasrahkeun bae ka noe kawasa, da Pangeran mah moal beunang dibobodo; teu di doenja, meureun di aherat. Tapi ari biasana mah di doenja keneh oge kanjahoan.

Nany

Wartos ti Redactie.

Koe margi sering kadjantenan, ka soegri noe sok ngintoenan karangan disoehoenkeun soepados OELAH njerat diboelak-balik. Jaktos rada djahat kertas, namoeng ti batan möebadir pi mah kantenan wajahna rada olok saeutik.

Ka pajoen diantos leresna!

Pangkat Loerah.

Pangkat Loerah teh, leutikleutik oge henteu gampang, sabab Loerah teh didesana djadi kapala van het Bestuur.

Djadi sakoerang-koerangna koedoe njaho kana papagon, nagara tapi lain koedoe apal kana artikel² tina Wetboek, ngan oelah nepika teu njaho pisan bae kana tjetjekelan Pamarentah teh. Di oerang lain saeutik Loerah-loerah noe lain pi Loeraheun, ~~lantaran kanjahona beak~~ dina doesslasien + kikitir djeung padjeg bae.

Kanjahona tina hal oemoem djaoeh kana tjoekoep teh, toer ta algemeene ontwikkeling keur hidji pagawe dina bestuur, katjida perloena.

Di nagara deungeun mah noe djadi kapala desa teh, euweuh noe boga didikan sakola, sakoerang-koerangna boga diploma sakola rendah, djadi noe teu poegag kana itoeng-itoengan djeung toetoelisan.

Koemaha ari kaajaana di oerang?

Bau djaoeh keneh sigana, sabab sakanjaho sim koering „ontwikkeling" teh lain djadi hoofd-asas keur noe djadi Loerah didieu mah, boektina lain hidji noe teu bisa noelis-noelis atjan bisa djadi kapala desa.

Bener anoe djaradi Loerah teh dipilihna koe rajat keneh, djadi anoe djadi Loerah teh noe geus meunang kapertjajaan rajat geus dipikolot koe rajat, tapi tjek pikiran sim koering, noe ti loehoer koedoe awas pisan bisi dina hal pilihan pilihan tea aja kongkalikongna, di toekang.

Sababna geus tetela pisan pangkat Loerah teh di desa-desa rea noe hajang, djadi mana kitoe oge aja nasilna. Ieu pikiran sim koering beuki pageuh, sabab mindeng sim koering ngadenge mondel kieu:

Hidji Loerah gasab doeit padjeg, geus tangtoe manehna di eureunkeunana; tah koe sakitoena sok aja djelema noe daek ngagantian eta doeit padjeg tea, tapi manehna asal djadi Loerah. Djadi pondokna: „Kapangkatan Loerah teh beunang dibeuli ena kitoe?"

Bener „pro forma" aja pilihan tea mah, tapi tjek pikiran sim koering model kitoe mah pilihanana teu sah malah dina bisloeitna oge koedoe disebootkeun dibenoemna teh „bij gratie Gelds."

Kaperloeanana noe djadi Loerah djaman ajeuna koedoe boga didikan (alg. ontwikkeling) teh beuki tembong bae, sabab dioenggal-oenggal desa aja bae djelema-djelema noe mangerti, noe geus tangtoe moal tevreden koe katerangan katerangan teu tjoekoep, boh dina ajana oendang-oendang anjar, boh dina perkara padjeg-padjeg d. s. b. Lamoen koerang terang, geus tangtoe si rajat toeg...nahna, anoe teu wani ngareupeun, aja toekangeun, kadang kadang matak aja naon naon, omongan-omongan noe teu merenah. Djadi soepaja oelah aja djelema salah harti, djeung keur prestige (hormat) Bistir, perloe Loerah teh djelema noe boga alg. ontwikkeling, komo djaman ajeuna dimana mana anoe djadi tjatoer teh kapan Inl. beweging (pergerakan Rajat Indonesia) bae.

Tjamboek.

—o—

Correspondent rek dibekot ???

Tara tara ti sasari Br. make hajang njoba ngalalana, ngadjadjah ka hawa tiis nja eta ka kota Garoet. Dina poé Kemis ddo. 6/8-'31 Br. indit naek kareta api noe inditna ti Tjibatoe pangisoekna poekoel 6 bareng djeung baroedak sakola.

Keur djongdjon djongdjon ngalamoen, nginget nginget pa djamanan, bet ngeng aja sora tan katingal, njaritakeun perkara Sipatahoenan. Br. ngarasa atoh lantaran Sipatahoenan di perhatiken sama orang banjak; tjeuk malajoe tea mah, ngan di toengtoengan koe njaritakeun Correspondent - correspondent kitoe.

Br. ngarasa panasaran, saha djalmana; ari ditempo, sihoreng Djr. Kanektoer keur njarita oeplek djeung batoerna. Saoerna: Tah! noe djadi Correspondent di Tjibatoe teh toekang anoe, anak anoe, ajeuna mah oerang bekot bae koe sareres, lamoen oerang keur ngawadoel datang manehna, koedoe ngalaleos, keun ambeh kapokeun tjenah.

Br. ngarasa heran, na naon dosana eta noe ditoeding teh?

Ari diinget inget enja, dina sawatara poé katoekang aja toe lisan anoe njigeung ka Djr. Conducteur Grt, tina perkara njeboet Vrijbiljet boedak tea. Tapi naha enja noe noelisna teh noe ditoeding?

Padahal sok soemawona di lainna, dalah di enjana oge eta noe ditoeding teh djadi Correspondent, toh lamoen teu tarima mah meunang ngawalonan, (debat), atoeh lamoen bae roemasa salah, geura omean lampah teh, oelah deui deui njieun kakedjeman ka papada bangsa, soemawona ka boedak mah.

Lain ieu mah kalah ka heg bae rek ngabekot. Ngarti?

Keun rek ditjirian ieu djelema teh, lamoen kahareupna njieun deui lampah anoe teu djeung kira kira kedokna oerang boeka, koentjloengkeun ka Leuwi Sipatahoenan.

[Br.]

Gratis Catalogus

Ti

Indonasische Boekhandel

noe nembe diboeka.

Mangga poendoet bae ka

BOEKENVERZENDHUIS

L. A. Lezer — Bandoeng.

Gentra Istri

Bosenan

Pohara ngarasa teu ngeunahna lamoen istri Soenda diseboet bosenan. Bosenen tea kapan hidji tabeat anoe panggoreng gorengna, hidji adat anoe biasa koe kaom istri dipake parabot ka kaom pameget, paribasa „pameget bosenan." Lamoen istri sok daek mojok bosenan ka pameget, da eta teh memang rata rata istri sok noeding kitoe, eta tabeat teh meureun koe kaom awewe mah koedoe katjida di baidkeunana, petjlengkeun oelah sina deukeut-deukeut atjan. Naha enja awewe mah henteu bosenan tjara lalaki? Ieu hidji pertanjaan dikedalkeun soteh doemeh hajang ngahadean sora ngan bae. Ti batan kapiheulaan ditjempad koe noe lain hakna, lalaki oepamana, asa leuwih hade pisan lamoen teu kaselahan teh geuwat dikoembah koe oerang bae ti heula, kaom awewe, itoeng itoeng *zelfcritiek* lamoen tjek noe ahli tea mah.

Kadjeun loba oge soerat kabar basa Malajoe atawa Walanda, nja kitoe deui istri Soenda henteu koerang anoe bisa kana basa Indonesia atawa Perteges, tapi ti baheula nepi ka ajeuna langka pisan awewe bangsa oerang anoe ngedalkeun angen angen dina soerat kabar basa deungeun, malah dina soerat kabar Malajoe oge katjida langkona, lantaran loba oge soerat kabar Indonesier henteu kabeh mere kalonggaran (tempat) keur kaom awewe ngagambarkeun boeah hatena. Sipatahoenan lain anjar anjar njadiakeunana kolom Gentra Istri, nja eta alas keur sakoemna istri Soenda dina ajana genah kapanasaran atawa sakoemaha anoe geus di tjaritakeun tadi, hajang oge dalkeun haloeanana. Tapi nja eta atoeh, sakitoe geus diantjo antjokeun teh ari boeahna mah saeutik pisan.

Sakitoe malioen lobana *istri Soenda*, kakara sapoë disadiaan sakolom eusianeun (Gentra Istri), kawas geus kawalahan. Kawasna teh lamoen disadiakeun salambar mah matak balangko kabeh. Anjar anjar ieu matja Sipatahoenan teh mani njeri beuheung sosonggeteun, soegan hol soegan hol boeah manah istri nembrak dina Gentra Istri. tapi lebeng bae. Bener pisan kadjadian kieu teh henteu saoemoerna, tapi edas koe reureundahan doea tiloe poé kaloear, ari lesna mah aja minggoena, malah moelanan tampolana mah teu moentjoel moentjoel.

Paribasa pisan, „harkat deradjat kaom awewe koedoe dihadeanana koe kaom lalaki bangsana keneh." Henteu rek ngaleungitkeun, kaom lalaki aja djasana ka kaom awewe, malah koe ajana rubriek Gentra Istri oge aja ti kaom lalaki pisan.

Beuki dieu beuki tetela bae, lain ti pihak lalaki anoe euweuh bantoeanana, tapi memang awewe anoe emboeng dibantoeau, sedeng matjakal sorangan teu bisa, Istri kiwari, paribasa hajang hiroep merdika (zelfstandig) oelah goemantoeng teuing ka lalaki, tapi ngan hajangna bae, ari prakna mah ichtilar sangkan bisa hiroep merdika tea henteu. Hajang oelah goemantoeng teuing (spatie! S.H.) ti lalaki, tapi ari keur ngahadean harkat daradjatna ngan noeng goe noenggoe sih piwelas noe djadi lalaki! Naha kira kirana eta tjita tjita teh bakal tereh kalakonan? Doeloer doeloer, kaom lalaki anoe geus beunang dipoentangan kitoe teh ngan satiomot pisan, sabagian gede mah aja matjem locni bae, nganggap ka awewe saperti kana tjotjooan.

Awewe henteu koerang goe nai keur hiroep koemboeh, henteu koerang hartina keur kamadjoean bangsa katoet lemah tjai oerang, tapi kakara dibere bagian (Gentra Istri) sakitoe oge kawas anoe geus boboleh! Ngeusian kolom Gentra Istri anoe sakitoe saeutikna geus teu mampoeh, teu tiréh, kawas lain tedak Soenda [Indonesia]!

Sakapeung sok soesah mikiran, naha loes les ka mana atoeh anoe sok tjoerat-tjaret dina Sipatahoenan teh, dadjar ngasah pikiran, pagesrek djeung kantja kantja? Rek njeboetkeun teu ari koe ngoesap pipi teu matak kahurti, lantaran lamoen geus sakali boga waktoe keur noelis, satoeroesna oge nja kitoe bae, moal ngadak ngadak teu ari koe ngoeroes „boedak" ari henteu ngahadja mah njieun teu sempet.

Sanadjan kabeh sakoer anoe geus medarkeun mamanahanana dina Sipatahoenan ditjatet dina boekoe tjatetan, tapi di didieu moal diberendelkeun hidji-hidjina, anoe njenghapna sa-abad sakali, da tangtoe pada ngarasa leuh.

Doeloer-doeloer, tjik atoeh oelah ngahekok bae di dapoer liar saminggoe sakali mah ka Sipatahoenan! Atawa memang beakeun waktoe koe djalandjalan (pelesir)? Anoe *atjan* di soehoenkeun *prakna*, nja kitoe deui anoe *sok* toelas toelis di soehoenkeun *majengna*, oelah bet ieu mah boa nenggak ari geus rada mabok!

Dina sagala roepa *Istri Soenda ajeuna* mah *tara* ngalehad, sanes?

Siti Hadidjah

Bandoeng, 5 Augustus 1931.

Panganggoeran

Meudjeuhna ari Aden!

Kasered koe kontjo, Entjep nintjak pakarangan batoer, asoep ka imah hidji „nonoman di Poengkoerweg. (Enja di Bandoeng, basa Entjep dibawa laladjo koeda balap di Tegal!) Njampak di tepas loba djantelmen, malah di antarana aja hidji istri Soenda tapi make pakean djipro. Lantaran loba noe ngan wawoeh kebo, djaba priboemi..., kontjo Entjep sasalaman djeung noe njarampak tea. Entjep oge da ditjontoan, geuwat ngasongkeun leungeun, malah nomer wahid ka. . . . . .young ladyna. Emh . . . galant . . . toh, anak moedeee.

„Bontjel!" — „Lele!"
„Dadap!" — „Waroe!"
„Entjep!" — „Ijem!"
„Entjep!" — „Bogo!"

Naaa ari panoengtoengan teh: „Entjep" . . . „Raden Soe . . . ." stoooop!!! Gagabah, 'ke delik ontrog!

Ari kahajang, da Entjep oge terahing koesoemah niagrat, malah 'moen rek dilngoe mah titel teh aja sakarandjangeun mah, raden mas pandji djeung wah loba keneh, teu dioeroes soteh bongan sok loba pamentana. Djeung ongkoh keur „Njepot" ajeuna mah Entjepna, henteu djadi ngeran deui. Tapi keun bae da perkara ketjil eta mah, malah bisi kakoerangan mah boleh minta sama Entjep, 'ke dipangoengkabankeun sadjarah!

Anoe matak teu etjo teh eta bae make ngagogoreng pangabogа oerang sarerea.

Doemadakan bae tina pasal ngobrolkeun Vrije Omgang djol njabit ka Sipatahoenan. Sanadjan ngan oekoer toekang Panganggoeran, teu weleh bae Entjep ngarasa katjiwit koelit kabawa daging, boeroek boeroek papan bobo. . . Madjar maneh teh, teu resep ka Sipatahoenan doemeh sok njaritakeun kasalahan bangsa sorangan. Make njeboetkeun lamoen hajang njaho kasalahan bangsa oerang mah tjenah matja Sipatahoenan bae. Hajoeh moemoedji ka Parahiangan, rame loba gambarna. ...deuh, ngakoekeun bae kaloearan ... pertengahan, pamoeda, loba kabisa, ... tangtoengan soerat kabar oerang kawasna teh njaho ngaranna oge kakara harita, poera-poera bae djeug noe heueuh.

Naon maksoedna ngadjedjelkeun kagorengan teh Aden? Djeung barina oge Aden tea bae dapon ngabamblam. Ah bet roedet deui!

Den, jeuh resep ti Entjep, djor ka ditoe ka pisteren ari hajang neureujan gambar mah, barisa meta djeung aja noe bisa disada nanaon Den gambar oge taoen 1931 mah!

Handjakal koe Entjep henteu harita keneh hareupeunana didebat.

Naha atoeh, Entjep mah teu wani hareupeun!

Nja eta, ari satadina mah si eun nembrak ngaran Entjep pedah sok Panganggoeran, tapi sakitoe deui keun bae moal dilajanan, karo-karo edan, ngan rek tjadoe bae moal hajang wawoeh deui djeung noe kitoe. Padoeli teuing geus poersatelen, leungeun 'ge rek disertoe.

Tjing saha noe njaho tah mangkeloekna? Pirakoe da bangsa Soenda!

ENTJEP.

GEDIPL.

Vroedvrouw

NJI R. SOEKAESIH

Tweede Dwarsweg — Garoet

Iaja sanes bilih aja kaperloean moegi kersa njatet eta adres.

Baktosna

SOEKAESIH

Inl. Gedipl. Vroedvrouw.

Atikan

Kasehatan.

Koe naon tjageurna ari panjakit?

Pidjawabeunana: Koe oebar!

Oebar teh aja roepa roepa oebar, noeroetkeun panjakitna.

Moerlang koe pel kina, lieur koe aspirin, batoek koe hoest drank, njeri panon koe protergol enz. enz. tjek djoeragan doktor. Masing masing panjakit aja oebarna.

Djoeragan doktor mah ngoebaran njeri beuteung koe tjai atah, sabab tjek kajakinana lain matak tjageur, tapi ganggoer matak beuki parna.

Tapi naha ari koe djrg. Drs. Sosrokartono mah, tjai atah teh dipake ngoebaran saga la roepa panjakit, malah sok leuwih gantjang tjageurna ti batan oebar oebaran ti apotheek.

Rea noe gering anoe geus tatamba ka sababaraha doktor tapi panjakitna dengdeng bae, sanggeusna dioebaran koe tjai noe ngan oekoer ditingali koe Drs. Sosrokartono, ngadadak tjageur.

Kaadjaibanana ieu doktor Indonesier anoe geus kakontjara meuntas nagara, kamashoer ka saboeana, sarerea tangtoe geus aroeninga, dus teu perloe ditetrangkeun deui'

Tjai, kertas, daoen, batoe enz. koe andjeunna beunang dipake oebar. Rea noe gering noe ngan oekoer ditingali bae dadak sakala tjageur.

Elmoe kadoktoranana sama sakali teu dipaké. Pangna teu dipake teh tangtoe koe lantaran elmoena andjeunna noe ajeuna, leuwih gede toeloengna batan beunangna goegoeroe ti Europa. Leuwih gantjang ngoebaranana toer leuwih gantjang tjageurna.

Hidji chronische patient di America tatambana geus ka mangpoeloeh poeloeh doktor, tapi panjakitna teu daekeun tjageur bae. Bisana tjageur lain dilantarankeun koe oebar, tapi ngoebaran maneh bae. Manehna meunang pitoedoeh ti hidji dokter: koedoe dioek sing teng trem di hidji kamar, sarta oelah rea noe dipikiran, bari ngomong kalawan dijakinkeun (ernstig) dina hate: „Aing tjageur, aing tjageur ....", kitoe bae sate roesna sababaraha ratoes kali, nepi ka tjageurna.

Hidji njonja geus sawatara taoen lilana ngarasa dina geng gerongna aja noe ngabendil. Geus ka sababaraha dokter menta diparikaa, oenggal dokter njeboetkeun teu aja naon naon.

Koe lantaran keukeuh karasa, teu weleh weleh menta diparik sa ka dokter dokter noe sedjen. Barang manehna datang ka hi dji dokter anoe rada djero ka njahona, jen noe bisa njageurkeun panjakit teh teu koedoe koe oebar bae, sanggeusna di ... kanjahoan teu aja naon naon, eta njonja dititah tanggah leungeunna noe katoehoe njekel beubeung njonja tea, bari ngomong: Ajeuna panjakitna koe koering geus dipitjeun.

Lantaran „pertjaja" panjakitna tea geus dipitjeun koe eta dokter, noe karasa ngabendil teh doemadakan leungit harita keneh. Padahal koe eta dokter teh ngan oekoer ditjabak.

Di India aja doekoen ngoebaranana ngan ditjabak bae awakna noe gering teh. Di oerang oge aja noe ngoebaran kitoe teh nja eta lid lidna koempoelan Soetji Rahajoe di Djatibarang (Barebes). Ngoebaranana make dadasar kapertjajaan, pertjaja jen bakal tjageur.

Pikeun noe teu pertjaja mah sama sakali moal aja toeloengna.

Sakitoe oge tjekap kanggo boekti-boekti mah, ajeuna mah moeng kantoen ngalalenjepan bae soepaja langkoeng kahartos...

Lamoen nilik tjonto tjonto noe kaseboet di loehoer, jakin pisan jen kabeh oge ngan djadi lantaran bae, boh oebar ti apotheek boh noe sedjen-sedjenna.

Dina adatna djeung sareatna panjakit teh tjageurna koe oebar. Tapi, hidji djelema anoe loempoeh ditingali koe Drs. Sosrokartono ngadadak bisa leumpang tjoba bandingkeun djeung noe moerlang dioebaran koe pel kina, doea djalan noe sareatna patoekang-toekang.

Panjakit teh lir ibarat plaat gramofoon anoe dipoeter, lamoen djaroemna atjan nepi ka na panoetoepan mah moal weleh disada, nja kitoe deui panjakit lamoen atjan nepi kana waktoena tjageur mah, sanadjan dioebaran koe doktor ti Europa oge moal tjageur.

Ari oebar djeung tarekah tarekah teh, nja eta hidji akal soepaja plaat tea gantjang moeterna tereh ... [tjageurna].

Naon noe njageurkeun panjakit?

Dina djero badan oerang koe Pangeran disajaan „balad" noe baris ngadjaga badan oerang ti na ganggoean roepa roepa panjakit noe diseboet „prana" (ka koeatan hiroep), meureun noe diseboet levenskracht koe oerang Walanda.

Kakoeatanana prana di saban saban djelema teu saroea, noeroetkeun ... koemaha bisana noe ngoeroesna.

Djelema noe teu njaho, jen dina badanna aja balad noe diseboet prana, tangtoe prana tea moal dipalire, diteler teler bae. Sabalikna djelema noe njaho, salawasna ichtiar soepaja kakoeatan prana tea ngoempoel, ambeh dimana kadatangan koe panjakit tjoekoep koeat tanaga na dipake noempes panjakit tea.

Nja djelema noe geus katjida koeatna tanaga pranana noe bisa dipake noeloeng njageurkeun panjakit djelema noe sedjen teh.

A, djeung B. babarengan nga longok sobatna noe gering. A. katepaan, B henteu. Tangtoe prana dina badanna B. leuwih koeat tanagana batan A.

Noe teu atjan oeninga tangtos panasaran koemaha tarekah na ngamoemoele prana henteu hese, asal radjin.

Dina kitab „Wasijat" basa Djawa noe aksara Djawa karangan R. Wirijokoesoemo katja 23 pasal ka 57, Lijsol matja. koemaha prakprakanana (gymnastiekna) ngoeatkeun prakna anoe bisa ngalantarankeun kasehatan badan. Kieu tjenah:

Njeuseup napas lilana 8 tektekanana djadjantoeng, teroes ditahan 8 tektekanana djadjantoeng; tidinja dikaloearkeun 8 tektekanana djadjantoeng. Sakieu teh diseboetna hidji hambalan. Sadjero sapoé sapeuting tjoekoep 15 atawa 20 kali (hambalan).

Lamoen geus karasa hampang diteroeskeun:

Njeuseup 10 t.dj. nahan 10, ngaloearkeun 10.

Njeuseup 15 t.dj. nahan 10, ngaloearkeun 10.

Njeuseup 20 t.dj. nahan 10, ngaloearkeun 20.

Njeuseup 26 t.dj. nahan 8, ngaloearkeun 26.

Sakieu oge tjoekoep, asal radjin, bakal gede toeloengna ka na kasehatan badan.

Sadjeroning njeuseup, nahan djeung ngaloearkeun teh, bari diadjar ngahidjikeun hate (Concentratie).

Tot 200 ver dan, ka pajoen oerang teraskeun, tjek

LYSOL.

Priangan

Tasikmalaja.

Bosen hiroep.

Poé Djoemaah kamari dina ieu soerat kabar geus ditjaritakeun, jen di Tasikmalaja aja noe ngagantoeng maneh (hidji Tionghoa) nepi ka hanteuna. Roepana aja deui bae noe bosen hiroep teh, lantaran dina malem Saptoe kamari hidji djalma ngaran H. anak M. oerang kampoeng T. (Tasikmalaja) geus njoba ngedeng dina rel kareta api hajang kageleng.

Ieu kadjadian djam satengah toedjoeh dina peuting anoe ka seboet di loehoer, tjaritana mah lantaran si anak tea pasea djeung indoengna, tina pasal doeit 15 sen keur meuli plak zegel, keur bapana noe isoekna rek nampa doeit (ngindjeum) di Bank. Kareta koerang leuwih $1/2$ k.m. deui, H. masih keneh nangkod dina rel, moentang pageuh teu beunang dionget onget. Ngan badena pandjang keneh oemoerna, boeboehan dipaksa koe sababaraha oerang pada ngabedol, noe hajang maot teh ka loear tina bajana, teroes dibawa ka imahna. Poegoeh bae koe indoeng bapana digaroegoeloeng pada njeungtjeurikan.

Pest di Oost-Priangan.

Tetela, oesoem tigerat teh ari panjakit mah kalah ka nambahan.

Sawatara waktoe ka toekang dina rapotan minggoe ti Dienst der Volksgezondheid Tasikmalaja geus nihil euweuh anoe maot koe pest. Teu koengsi lila ti dinja poetjoenghoel deui saoerang. Ari ajeuna (rapotan tg. 2 nepi ka 8 Aug.) aja tiloean, nja eta di Tasikmalaja saoerang, Indihiang (longpest) saoerang djeung di Tjisajong saoerang.

Bedja bohong

Dina Sipatahoenan tanggal 25 boelan toekang aja bedja dina kolom Priangan (Tasikmalaja), anoe djoedoelna: „Goeroe noe teu dipisoeka."

Barang koe Redactie ditaloengtik noe leuwih tetela, njata eta bedja teh bohong' djadi oerang anggap teu aja naon naon bae.

Njenangkeun langganan.

Tarekah hajang ngangeunahkeun ka para langganan moal dieureunan, tapi teroes nadjan koedoe koemaha bae oge tjarek wiwilanganana. Sakoemaha anoe geus diwawarkeun sawatara poè ka toekang, keur para langganan di Garoet disadiakeun looper. Nja mimiti Sipatahoenan ieu pisan anoe teu koengsi distempel Post teh.

Kantenan langkoeng enggal! Sanes sanes tempat antos sakedap!

—o—

Ti Tjiamis.

Kahajangna oerang desa Werasari.

Di wewengkon desa Werasari (Tjiamis) deukeut kampoeng Tjikoepa aja tanah nganggoer diseboetna tanah G. G. [pangangonan] legana kira-kira 27 baoe.

Satadina waktoe oerang desa Soekadjadi djeung oerang desa Werasari ngabogaan keneh ingon ingon, babakoena moending, eta tanah teh sok dipake ngangon. Tapi koe lantaran ajeuna mah anoe ngabogaan moending di doea desa anoe kaseboet di loehoer beunang diseboetkeun meh teu aja, (di ajana ngan oekoer hidji doea bae) eta tanah djadi nganggoer.

Koe pirempoeg oerang desa Werasari (kira-kira saratoe djalma leuwih) koe lantaran ngarasa kakoerangan tanah, wantoening melak sampeu di kebon kalapa teu aja beutian, nja dipenta (direkes) make djalan Koewoe.

Sanggeus nampa pamenta ti djalma, eta Koewoe gantjang nijeun peroendjoekan ka djrg Wadana sarta kabeneran koe djrg. Wadana diidinan, ngan handjakal koe djrg. Patih Tjiamis anoe geus pangsioen teu diidinan tjenah.

Sanadjan teu diidinan, tapi moenggoeh somah Werasari anoe ngarasa kakoerangan tanah teu weleh ngarep ngarep kana piwelasna djrg. Wadana Tjiamis, soegan andjeunna kersa ngoeroeskeun koemaha atoeranana sangkan eta tanah bisa dipalawidjaan koe oerang desa anoe kaseboet di loehoer.

—o—

Ti Garoet.

Pasar desa.

B...o dina ieu soerat kabar geus ditjaritakeun jen pasar desa Pameungpeuk baris dipindahkeun sarta keur koekoempoel bahanna.

Tapi nepi ka ajeuna geus meh sataoen, masih atjan boekti, soemawon djilegna eta pasar anjar teh kawasna bahanna oge atjan koempoel kabeh, toer pasar noe heubeul oge geus lila teu dipakena (masar), lantaran beunang diseboet geus oetjoetan. Ti waktoe harita teh pindah kana tanah oeroet pasanggrahan noe teu aja adeganana.

Noeroetkeun katerangan ti noe sok malasar mah, pohara tinghargoengna teh, lantaran hese doeit tea, atoeh henteu moestail dina sawaktoe waktoe sok lengoh teu mawa doeit, radjeun mawa nja diperolkeun [roegi], da kartjis mah angger; teu ditoeroenkeen sakitoe teu aja aling aling teh boh ti loehoer boh ti gigir; alias waktoe ieu mah ditanggoeng koe sagemblengna noe malasar, teu kahoedjanan, nja kapanasan eta mah nja salah sahidji bae.

Teu aja sanes ka noe kagoengan wadjib, soepados dienggalkeun eta pasar teh, pirakoe kedah naoenan mah noe malasar sina bolongor bae. hawatos masih oepami saajeuna ditoeroenkeun sewaanana da malasarna teh oenggal poé rata ratana.

"Tjamat rentenier"

Di bawahan Regentschap Garoet, aja keneh Tjamat model „Bedil soendoet", (kaoem koeno) eta Tjamat geus ngadjalankeun paoesahaan ngarentenkeun pare. Oepamana si miskin ngandjoek sapikoel, engke naoerna koedoe „sapikoel satengah". Noe ngadjalankeunana ieu pagawean, poetrana noe sina „njomah".

Poegoeh oge nafsoe mah, tara aja seubeuheunana oepama didjoedjoer teh!

„Tjap singa"

Di desa Mantjagahar, district Pameungpeuk Garoet, permoehoenan tanah djelema djelema noe ti taoen 1928, nepi ka ajeuna taoen 1931, masih tatjan meunang „Tjap singa", (idinan). Ieu teh dimana halanganana? Naha di desa, atawa di district? Ieu mah djadjaoeheun kana „ngadjoengdjoengkeun" teh, tjik oelah njoesah njoesahkeun atoeh ari hajang dipertjaja mah.

Doekoen lintoeh?

Di Legok-njenang, desa Bodjong district Pameungpeuk Garoet, aja „doekoen" anjar, ngaranna R. Elang M. Demi asalna, bedjana ti Leuwidjing djing Chirebon.

Eta Elang teh, ajeuna saban poé dinbroel-abroel bae koe djelema djelema noe barodo mah, diseboet „Doekoen lepoes" Malah Loerah loerah aja noe maroendjoeng ka Elang teh.

Politie Pameungpeuk koedoe ati ati bisi matak ngaroegikeun djelema ieu Doekoen teh.

Pikaroenjaeun

Oepama henteu salah, dina taoen 1929. Jahri oerang kampoeng djeung desa Tjidjambe district Pameungpeuk Garoet, keur manehna, „lakon gawe" ngiring Kangdjeng Dalem Garoet noe pangsioen. Ieu djalma geus tjilaka ka bedil koe Loerah Pamalajan lebah pingpingna.

Koe lantaran toelangna boeboek, di Roemah sakitna teroes dikeleng bae. Djadi ajeuna teh manehna ngan boga soekoe sahidji deui.

Bareto bedjana geus ditetepkeun, pikeun hiroepna eta djalma teh koedoe dioeroes koe noe „njilakakeun" tea.

Demi ajeuna, boro boro ngoeroes sandang panganna, menta di pangmeulikeun „mesin ngapoet" oge teu aja noe ngadenge.

Walanda galak?

Hidji bangsa walanda ngaran O: administrateur sala sahidji R. O. di bawahan Regentschap Garoet.

Eta Walanda teh geus „kongas" pisan, jen pohara „gila hormatna" ka djalma djalma pagawena; malah ditoengtoengan koe resep „teuteunggeul" sagala.

Demi kamari ieu, meunang bedja eta walanda teh geus nampa tiloe „briefkaart" soerat „panjarekan" anoe pohara roesebna.

Bisa djadi eta soerat soerat teh, ti djelma djalma noe geus ngarasa di „kaniaja" koe eta walanda tea, minangka males ka peurih atina. (Soewid).

—o—

Ti Bandoeng.

Wakap f 50.000

Pirakoe aja noe bireuk ka Djoeragan marhoem K. A. R. Bosscha Hoofd Administrateur Onderneming Malabar? Waktoe andjeunna djoemeneng keneh geus maparin wakap doeit loba na f 50.000 sarta make perdjang djian jen eta doeit pikeun amal.

Gemeente Bandoeng dikawasakeun pikeun milih ka saha koedoe dibikeuna eta doeit. Ajeuna aja bedjana eta doeit koe Gemeente Bandoeng rek didermakeun ka sakola pikeun noe torek djeung noe eupeu (pireu) noe anjar anjar ieu kakara diadegkeun. Sabab dina eta sakola teh perloe njieun adegan anoe ngawoengkoel pikeun panjitjingan noe torek djeung noe pireu tea.

Tjik iraha noe baleunghar bangsa oerang rek naroeroetan na tjara Djoeragan Almarhoem K.A.R. Bosscha?

Katjilakaan noe matak ngerik.

Sawatara poé katoekang di djalan deukeut Radjamandala (Tjiandjoer) aja mobil selip teroes tibalik nepi ka antjoerna pisan. Noe toempakna aja lima djelema kabeh tatoe, malah noe doeaan mah sadjaba ti potong soekoena teh oetcukna nepi ka robah (Hersenschudding) ngan ari noe tiloean mah saena djan tatoe oge teu matak nja lempangkeun. Eta noe tjilaka sanggeus di Tjiandjoer diperban teroes dibawa ka Hospitaal Bandoeng.

Leden Vergadering Pasoendan Istri.

Poé Minggoe tanggal 9/8 31 Pasoendan Istri Bandoeng ngajakeun Leden Vergadering tempatna di sakola H. I. S. Pasoendan Poengkoerweg No. 12.

Noe rek ditjaritakeun nja eta:

1. Lezing Djrg. Oesoerkara barang-barang boeatan mipoetra.
2. Verslag Secretarisse.

Pauze

3. Voorloopig reglement.
4. Wartos Bestuur.
5. Rondvraag.

Noe meunang Examen Verpleeger (ster) di Bandoeng.

1. Djrg. Mamah ti Wanajasa [Poerwakarta].
2. „ Mariam ti Tjitjadoejoet (Bandoeng)
3. „ Tjitjih ti Tjimahi.
4. „ Soehana ti Soemedang.
5. „ Oening ti Madjalaja (Bandoeng)
6. „ Sardja ti Pasir Malang (Bandoeng).

Dikoentjiloengkeun kana soemoer.

Sawatara poé ka toekang hidji soldadoe bangsa oerang geus kadjadian pasea rongkah djeung pamadjikanana. Roepana bae ieu soldadoe tina bawaning napsoe, pamadjikanana tea geus di aloengkeun kana soemoe: noe djerona teu koerang ti 8 meter. Ieu kang Soldadoe sang geus ngaloengkeun pamadjikanana harita keneh toeloej ka boer. Oentoengna bae pamadjikanana tea gantjang aja noe noe loengan sarta tatoena teu saba raha. Katjaritakeun ieu kang Soldadoe lila lila mah meureun ngarasa salah [kadoehoeng] toeloej balik deui sarta serah bongkokan ka Commandant ba latantara. Aja-aja bae ririnjed teh.

—o—

Ti Tjiandjoer.

Meisjesvervolgschool djeung sakola kl. II Kadoepandak.

Ti barang mimiti boeka sakola tanggal 1 Juli 1931 nepi ka waktoe ieu ditoelis dina ieu soerat kabar, sakola-sakola noe diseboet di loehoer, goeroena pikeun kelas IV atjan aja keneh bae. Atoeh ripoeh goeroe goeroe noe aja. Di sakola istri noe ngawakilan goeroe istri ti sakola desa istri noe henteu bevoegd pikeun ngadjar di meisjesschool Di sakola kl II. kl. IV. noe koe doe displitst dihidjikeun, teu ... goeroena seubeuh koe ... ectie, djaba repot ngadjar ... noe loba moeridna, ari ga... disirorotkeun.

... sababna pigoeroeeunana ... atjan djol bae datang, naha ... pasamboeng djeung oesoem melesed, moal ditambah goeroe?

Koempoelan goeroe goeroe di kaopzieneran.

Sok mangngeneskeun koe nenjo nasibna goeroe goeroe desa djeung goeroe goeroe sakola kl. II di pagoenoengan. Oepama aja perkara noe koedoe di badamikeun, goeroe goeroe sa kaopzieneran koedoe daratang ka tempat noe geus ditangtoekeun, babakoena di sakola noe tempatna dipatoehan koe Opziener. Naradjang di goeroe goeroe desa atawa goeroe goeroe sakola kl. II noe djaraoeh pernahna saperti deukeut sisi laoet kidoel, perdjalananana aja noe 2 3 poé make motorvoet ditoemboe koe autobus (oepama aja) noe ongkosna boelak balik moal koerang ti 2-3 roepia. Ti mana ongkosna?

Tina sakoena maranehanana bae, da koe noe ti pajoen maranehanana teh dianggap gede gadjihna atawa dimomorekeun? abong goeroe di oerang mah di moemoerah, lantaran teu dipikaboetoeh. Oepama aja goeroe noe teu merloekeun kana koempoelan koe noe djadi Opziener di hati hati pisan. Tjoba tjamat tjamat mah oepama koempoelan district sok meunang declaratie, komo koempoelan nagri mah. Atoeh gadjihna henteu katjotjeng. Koemaha ari golongan goeroe di pagoenoengan, noe djaoeh ka kalektoran atawa 't Landkas? Hih, goeroe mah loba doeitna Oepama noekeurkeun mandaat koedoe olok tombok dipake moeroehan ka noe noekeurkeun mandaat. Djisim koering geus ngotjal-ngotjal menta ongkos ka Depantement, teu diwaro, da euweuh dina bahroetengna.

Njerenkeun ka P.G.H.B., tjik sing aja hodjah, dibandoenganana teh tina perkara foeloes mah tara digoegoe koe noe ti pajoen teh. (Kantja Haen)

Kereta Api Goepernemen

Moelai dari 10 Augustus 1931 ongkos pengangkoetan goela, dibikin setjara atoeran Europa, dan beras dari CHERIBON ke TASIKMALAJA, AWIPARI, MANONDJAJA atau TJIAMIS poelang pigi, akan banjak ditoeroenkan.

Katerangan boleh dapat dari Inspecteurs van Vervoer di Bandoeng dan di Cheribon.

658

Djol deui bae kaanehan taoen 1931 teh nja eta

BOEKOE

TRESNASENA

djeung

NJI POETRI. SEDIH - ASIH

SERIE No. 945

(NGANGGO 9 GAMBAR)

DJILID 1 pangaosna . . . . f 0.70

Dina taoen 1930 boekoe noe matak gendjlong teh nja eta „Pangeran Kornel" kenging R. Memed Sastrahadiprawira, djempolan Bale - Poestaka. Ieu oge „Tresnasena" kenging R. Memed Sastrahadiprawira, moal lepat pagorenjangna, reh loetjoena gembleng bae sareng boekoe Pangeran Kornel.

Diantos pisan koe

Bale Poestaka Batavia-Centrum.

652—1

TI PIPIR HAWOE

INLANDSCHE MEERDERHEID.

Wallohoealam irahs, poho leui, ngan tetela Abah geus nje noetkeun Inlandsche meerder heid teh, Inlandsche meerder heid noe kasawang koe Abah waktoe harita, henteu koerang henteu leuwih ti kaoelinan boe dak. *speelgoed*, keur ngarepeh teun.

Eta tjiptaan Abah bet tjotjog pisan djeung caricatuur noe aja dina *Java Bode*.

Dina eta caricatuur digambar teun boedak montok dina kor si, boedak ogo, goreng adat. Eta boedak ditoelisan: *Nationa ist.* Harepeunana aja toean nga songkeun boneka tjotjooan sarta eta boneka ditoelisan *Inlandsche meerderheid*.

Barang nendjo eta gambar, Abah mani njeulaukeuteuk seu ri aja ngeunaseh, bakating koe tjotjog. Heuseuh, tjeuk hate, koe enja. Tjatjakan moen seug boga doeit, noe ngagambarna, moen teu salah *Cor van Deutekom*, meureun dikirim soepenir.

Parandene kitoe, ti peuntas itoe, mani rame, iboer, lantaran pamarentah ngasongkeun deui Inlandsche meerderheid, noe koe amandement Feber geus ka seboet di Tweede Kamer.

Tapi ti peuntas itoe oge ari noe djaoeh deuleuna mah, saper ti barete professor Oppenheim, waktoe aja di Padjamboe geus njeboetkeun dina waktoe ngaba damikeun Inl. meerderheid, jen andjeunna teu rempan, teu soeng kan narima Inlandsche meerder heid, da kaerong pibaloekareu nana.

Koemaha baloekarna ajeuna oerang geus boga Inlandsche meerderheid?

De feiten hebben den profes sor in 't gelijk gesteld.

Menan matak mah ka ditoe, anggoer beuki pambahan reug reug.

Boektina koe ajana Inlandsche meerderheid anggoer de loyale stelen van inheemsche zijde heeft duidelijker weerklonken dan ooit"

Geus aja mosi atawa voorstel ti *fractie nasional* noe ditampi doemeh aja Inlandsche meerder heid?

Alhamdoelillah doeloer, kasam boet deui. kasamboet deui.

Naon toenana Inlandsche meerderheid!

Kamangahan, akoean, ... meer niet.

Kitoe soteh Inlandsche meer derheid matjem noe ajeuna. Noe pinegoeh mah mah djadi sanguname verrasing keur bendara Fruin.

Anoe tadi dianggap ririwa atawa ...... bange bedrei ...... Kiwiet de Jonge ..... boektina ba boe d...... pe manis, leuleus awak. E.... dienstige dienares. noe koe.... foela kana parentah koe ketjap.

O. tangtoe Inlandsche meer derheid aja goenana, tapi engke, dimana Raad ...... aboepaten djeung gemeenteraad geus ngabogaan Inlandsche meerderheid in den waren zin des woords. Hartina noe lolobana elid, dina la koe djeung pikiranana, geus betoel betoel Inlandsch. Lian Herman dikebat atawa dibendo.

Kaberikna eta kaajaan engke dimana noe mi lih kiesman djeung kies manna geus bisa nga merdikakeun dirina djeung hatena. Njeta di mana maranehanana milih geus teu oenggoet kalindoean gedag kaanginan.

Sipat-sipat kaajaan tjara noe enggeus-enggeus, nja eta beu nang koe polotot djeung ha rewos, nepi ka asal rek mi lih A nepi ka ngalenggot ka B, doemeh isin djeung sieun, sipat masih keneh kitoe, Inlandsche meerderheid mosl koerang mosl leuwih ngan gekoer akoean.

Saenjana koe sakitoe woeng koel teu tjoekoep, oge hak ngabenoem pamarentah koedoe lcungit. Ari aja keneh eta mah, keukeuh pasariwoet djeung wa kil groepsbelangen.

Tah, moen geus tepi ka dinja, aja oge arep-arepeunana.

Iraha?

Goemanteeng kana gerakna rahajat. Noe matak oelah tjitji ngeun.

Abah.

aja noe neundeun deui kana oeroemna, nja eta koe hidji Indonesier ngaran Milan.

Milan ditangkep koe politie sarta waktoe dipariksa di 4nd gerecht manehna mere katera ngan, tjenah samemeh eta kare ta mesin dipake geus menta idin heula ka noe ngadjaga depot, sabab ka Atmoredjo mah henteu wawoeh.

Koe landgerechter dianggap salah, sarta Milan koedoe bajar dengdaan f2.50 (saringgit) (S.T.P.)

—o—

Maehan maneh.

Tjek S.T.P. poé Senen anoe kakara kaliwat kira poekoel 6 isoek, hidji awewe Indonesier anoe masih keneh ngora oerang desa Djamboe Salam (Solo) geus kageleng kareta api, koe kareta anoe pangisoekna antara Magelang-Djokja.

Majitna eta awewe kagoegoe soer nepi ka oetjoetanana sarta toelangna dikoempoelkeun koe politie djeung koe ahli warisna.

Tjek beja, eta awewe teh ngahadja ngagelengkeun maneh, boektina pakeanana mah ditoen da di sisi railband. Aja noe ne rangkeun eta awewe teh toekang njopet anoe geus kasohor, tapi geus sababaraha poé teu beubeu nangan.

Kamarina manehna geus da tang ka pasar Tempel, tapi siga na teu beubeunangan, ti pasar balikna mipir djalan kareta. Barang nepi ka desa Djarean nja manehna ngagelengkeun maneh.

Sanggeusna toelangna dikoem poelkeun, toeloej bibawa ka poliklinieк Moentilan.

—o—

Copij keur soerat kabar

henteu beunang di kirim per pers do cument?

Pikeun chef Post kantoor Bondowoso

Pembantoe Pew. S geus noe lis kieu dina koranna:

Sarerea tangtoe pada terang, copij keur soerat soerat kabar bisa dikirim document, djeung lamoen beuratna henteu leuwih ti 50 gram koedoe make franco (postzegels) $12^1/_2$ cent, saleuwihnatina 50 gram oenggal 50 gram ditambah 2 cent, tapi patokanana persdocument hen teu meunang koerang ti $12^1/_2$ cent sanadjan beuratna koerang tina 50 gram koedoe make fran co $12^1/_2$ cent.

Copij atawa naon bae anoe beunang dikirim per document amplopna henteu beunang dira pet, djadi chef postkantoor aja hak mariksa eta soerat. Ieu atoeran didjalankeunana geus lila sarta didjalankeunana di sakoeliah Indonesia.

Tapi katjida heranna, waktoe ngirim soerat dina tanggal 4 boelan ieu anoe beuratna ngan 20 gram sarta make franco $12^1/_2$ cent oge amplopna henteu di toetoep, koe postkantoor anoe kaseboet di loehoer dipoelang keun deui sarta diterangkeun henteu beunang dikirim per persdocument.

Gantjang menta katerangan ka pagawe-pagawe Indonesier di eta postkantoor. Ti pagawe post kantoor Indonesier henteu meu nang katerangan anoe tetela, toeloej nanjakeun ka beamte post bangsa Walanda, ti leu Walanda dibere katerangan, tje nah pikeun pers henteu beunang dikirim persdocument, tapi koe doe saperti soerat biasa bae, nja eta 20 gram make porto $12^1/_2$ cent djeung saleuwihna oenggal oenggal 20 gram $7^1/_2$ cent.

Aneh! (Red. Sip.)

—o—

Logodjo djalma djadi logodjo laoek tjoetjoet.

Para maos ieu soerat kabar, meureun geus ngaroeping, jen Bapa Tere teh logodjo-Indone sier anoe geus kakontjara.

Tjek Het Nws, eta logodjo teh ajeuna djadi logodjo laoek tjoetjoet. Poé Minggoe noe kaka ra kaliwat di Pasar Ikan Batawi sakoemaha biasa sok rea laoek tjoetjoet. Bapa Tere di pasar anoe kaseboet di loehoer gawe na toenggoe, nja eta rek moro ngan laoek tjoetjoet sarta sang geus dipotongan baris dileiang keun.

—o—

Tipoe di pasar Tjaroeban.

Dina tigerat ajeuna, lain di ko ta kota gede bae bangsat anoe ngadjalankeun roloa make dja lan anoe modern teh, tapi sana djan di tempat tempat tiis oge saperti di Tjaroeban (Soerabaja?)

henteu koerang bangsat anoe ngadjalankeun rolna make roepa roepa akal. Tapi eta bangsat teh nipoena tara ka kolot, babakoe na ngan ka baroedak awewe anoe rebo koe beunang balandja ti pasar.

Sawatara poé ka toekang tiloe boedak awewe di pasar Tjaroe ban oerang desa Tengklik, Ke doengredjo djeung Boeloe geus aja noe nipoe, make djalan sa perti noe kaseboet di hadap:

Mimitina si bangsat teh noe toerkeun boedak noe rek diarah tea, sarta lila lila mah kanjahoan jen eta boedak teh ka pasarna ngan sorangan. Sanggeus njaho jen eta boedak teh teu aja noe nganteur, toeloej si bangsat ngo lo ngolo koe omongan noe ma ranis.

Lamoen eta boedak geus ka djiret koe omonganana, toeloej si bangsat njieun akal sedjen deui, eta boedak awewe teh di titah barang beuli sarta dibaha nan doeit koe bangsat doea sen atawa sabenggol.

Babalandjaan eta boedak, koe si bangsat sina ditoenda, lanta ran tjenah dibawa ka noe rea djalma bisi aja anoe njopet, leu wih hade oerang toenggoean bae di dieu. Di mana eta boe dak awewe geus djoeng indit, si bangsat gantjang maboer sar ta ngagondol babalandjaan boe dak tea. (Pew. S.)

—o—

Pabogohan di imah doenoengan.

Koki salasahidji Walanda nga ran v.d.S. di Kemajoran boga kabogoh ka hidji Indonesier ngaran S. sarta geus djangdji bakal kawin, oge Soeparan koe eta koki geus dibere doeit f 10.

Dina hidji peuting S. geus datang ka tempat koki sarta koe eta koki ditarima kalawan ka boengahan.

Ti sore nepi ka soeboeh Soe parman ngaringkoek bae di ka bogohna.

Kira kira poekoel 5 isoek, waktoe doenoenganana hoedang, ngadenge aja sora lalaki di ka mar kokina, toeloej disampeur keun, tapi si koki pinter, S. gantjang disoempoetkeun kana kolong tempat sare. Koe doe noenganana ditéang sarta barang ditempo di kolong aja djalma, harita keneh S. dipasrahkeun ka politie, lantaran oeggah ka eta imah teu menta idin heula ka noe bogana.

Sanadjan S. waktoe dipariksa koe landraad, njaritakeun jen oenggah ka dinja teh lain rek niat djahat, tapi ngan rek nepoe ngan kabogohna woengkoel, koe landraad S. didenda f 10 lanta ran disalahkeun oenggah ka imah henteu permisi heula ka noe bogena. (K. P).

JOEGOSLAVIE.

Bom bitoe dina kareta expres.

Belgrado (Tr. Os. Mrs.) Wak toe kareta expres keur loempat gantjang geus kadjadian aja bom bitoe. Tiloe panoempang njawa na paragat djeung sababaraha oerang meunang tatoe pajah.

—o—

SPANJE.

Kameunangandina babadamian au to nomie Catalonie.

Barcelona (Aneta-Nipa). Pili han geusan noe tegen conostutie autonomist Catalan anoe dibada mikeun koe Kolonel Macia, pa nganggeusanana autonomist anoe meunang. Leuwih ti 173.000 soa ra anoe moepakat. Noe tegen 2.157 djeung anoe teu sah aja 430 sosra.

—o—

BRAZILIE.

Gerebegan kakan tor dagang Sovjet

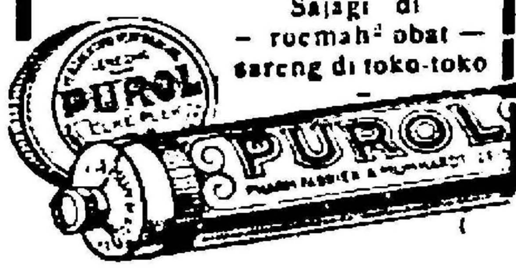
New York. (Aneta-Nipa). Ti Buenos Aires dibedjakeun, jen politie geus ngagerebeg ka kan tor dagang Sovjet, lantaran pata li djeung dagangan Rusland. Po litie geus nitah, soepaja moeatan doea kapal Noorwegen dirampas.

Kareunang ateul

Landoengna noe pang saena sareng enggal ngaleungitkeun ateul-na sareng gampil saena kana sagala roepi ewateun nja-eta

PUROL

Pangaos kalengan 40 sen sareng 75 sen, tube f 1.— Sajagi di — roemah² obat — sareng di toko-toko



TOKO OBAT & FABRIEK DJAMOE

Poa Tjong Kwan

WONOGIRI — JAVA

Djamoe koeat tjap djago.

Hidji pertoeloengan anoe oetama pisan kanggo pameget, nambihan kasan tosan, kagagahan sareng kasampoernaan, sakoemaha kedahna pameget pinoeh koe kasehatanana. Pangaos 50 zak F 2.50.

Djamoe koeat tjap babon.

Sadaja istri djanten iboe, kedah miara kasehatanana. Koe djalan nocang Djamoe tjap Babon tiasa kenging kasehatan anoe sampoerna, sae djalanna getih, kenging toereenan (poetra) anoe sehat toer seger, malah djabi ti kitoe teh henteu enggal sepoeh deui! Pangaos 50 zak F 2.50.

Djamoe Perawan.

Seueur pisan parawan noe salirana lesoe, tjahaja pias kirang mentjrang mesoem sareng saban sasih getih henteu kantenan djalanna. Matak hawa tos pisan, margi eta teh hidji bahaja anoe matak ngirangan, tiasa djanten oge matak ngaleungitkeun kasaeanana salira. Palai papendak sarengk asebatan teh teu kinten sesahna, noeng koe sadjalan pisan, nja eta sering toeang Djamoe Perawan, margi djabi ti kitoe teh oge tiasa ngadjantenkeun istri istri anom sapertos parawan deui. Pangaos 50 zak F 2.50.

Boeboek Serbat.

Teu kinten raosna sareng matak seger, tiasa njingkaban kasawat noe awon, malah saena pisan mah diaroi saban dinten, midamel gegentos Thee sareng Koffie. Pangaos 50 zak F 2.50.

Djamoe tjekok koeda.

Teu kinten saena kanggo ngalintoehan sareng nambihan kiat ka Sapi Koeda sareng Moending. Anoe langkoeng saena pisan mah ka Sapi peres ngadjantenkeun seueur sareng kentel tjisoesoena. Pangaosna 10 zak F 1.50

Param-Poesaka tjap djago.

Landong gosok anoe teu kinten mandjoerna, kanggo noelak roepi-roepi kasawat sapertos: Teu raos oerat, tjape, pegel, lebet angin sareng seueur seueur deui. Pangaos 50 zak F 2.50.

Pil Adjimat.

Teu kinten seueur goenana kanggo nambihan sareng ngaberesihan getih tiasa enggal ngaleungitkeun kasawat kotor, sapertos: Kahampangan getih sareng nanah, radja singa, karaos angkeng, intjok atanapi teu raos toelang (Rheumatiek), loempoeh sareng lesoe salira. Djabi ti kitoe teh tiasa noe loeng ka istri-istri anoe teu angger teu damang sasihna sareng dina waktosna sok teu raraos. Pangaos 1 pak F 0.60. 1 flesch F 1.50

Boeboek Mandjoer.

Landong ka raos sirah (rieut) anoe teu kinten matihna, lalandjoeng, mabok sareng teu kinten saena kanggo anoe karaos waos. Pangaos 1 pak 10 bk. F 1

Madoe Moedjidjat.

Ieu landong sanes moeng ngaranna bae, namoeng jaktos tiasa enggal nja geurkeun roepi-roepi kasawat sapertos: batoek, pileg, boengbak lamboet moeles njeri angen sareng ngaler kabeuratan. Pangaos, 1 fl. ageung F 1.—, sedeng F 0,30.

Minjak Parem „Djago".

(RECEPT DR. P. WINOTO).

Ieu landong teh koe margi didamelna kalajan noemoetkeun recept Docter anoe kasohor, atoeh teu kantos lami deui teras bae kawentar kamatihanana. Ieu teh minjak gosok, teu kinten saena kanggo njageurkeun kasawat raheut pegel, tiis sampean sareng panangan, misalah oerat, njeri tjeuli sareng waos, langkoeng mandjoer ti batan sagala minjak gosok anoe sanes damel lan docter. Pangaos: Flesch ageung F 1.—, sedeng F 0.40 alit F 0.25

Zalf Serba Waras.

(RECEPT DR. P. WINOTO).

Parantos seueur anoe kaloear minjak gosok kentel (Balzan) kalawan ngang go roepi-roepi tjap, noeng anoe dikaloearkeun di dieu mah damelan Docter anoe parantos kasohor, djabi ti langkoeng matih teh henteu ngaresak kase batan salira deui. Zalf Serba Waras teh tiasa njageurkeun rieut, pige bareuh, misalah oerat sareng sabangsana. Pangaos 1 gotji ageung F 1.—, gotji alit F 0.30.

Minjak Klonjo „Djempol".

Kantenan parantos seueur kaloearan Minjak Klonjo landong sirah, namoen ieu mah: DJEMPOLNA!

Sanes moeng kanggo di boemi bae, namoeng oge oepami angkat-angkatan teu kirang perloena njandak Minjak Klonjo „Djempol", margi djabi ti gam pil sae teu raos sirah teh oge njageurkeun sebel, sesek ngambekan, teu kersa koelem sareng teu raos waos, tiasa dianggo ngaberesihan saban sonten sareng endjing. Pangaos f botol (angsret) F 0.70, 1 flesch 5 gram F 0.15 Tiasa ngagaleuh di toko-toko sareng wareng-wareng di sakoeliah Indonesia.

Pangaos kanggo itjaleun deui tiasa badanten heula.

AWAS! Sing saha anoe pesen kalawan nerangkeun manggih tina „SIPATAHOENAN", baris dihaloeranan pere sen oebar-oebar EXTRA. 530

Indonesia

Ti Banten.

31 Augustus 1931

Dina waktoe ajeuna di Pan deglang rame pisan para menak anoe gede anoe leutik oepama peuting dialadjar ngawajang, nja eta tjenah keur ngaramekeun poé dilahirkeunana Radja wa landa dina tanggal anoe kase boet di loehoer. Beu, mani ga jab ana kanoe kitoe mah; roe pana bae djilatwedstrijd, ambeh geura meunang bintang Paroeng goe, tanda asak Goepernemen. Anoe mangherankeun kana pa pakeanana, lantaran koedoe ma reuli sorangan tjenah. Aja aja bae, dina oesoem anoe sakieu soesah koe doeitna, djeung eta anehna, djiga anoe keuna koe asihan alias pelet toeloej dara ek bae. Na matak naon lamoen tjaritjing di imah, digarawe sa gawe gawene, atawa koemaha bae, meureun leuwih mangpaat.

Maen stop.

Keur waktoe Aom Gelap Sa leser sareng Raden Goeloedoeg ceuling peuting kira poekoel 8 ... emoet deui tanggalna) go sok pioel sareng poekoel kron tjong, iseng iseng lagoe Indone sia Raja di djalan besar kota, ngadak-ngadak distop, tjenah di larang koe Pangageung. Roepa na bae eta lagoe di lemboer Aom oge dianggap berbahaja.

Ari rek ngalagoe Wilhelm, atoeh da eta tjenah Aom sareng Enden mah sanes toeroenan ti Den Haag atawa Amsterdam. (M:S:)

Di djalan (besar) kantenan teu kenging, sanaos lagoe naon bae oge. Red.

—o—

Baycot-Italie di Deile.

Diantara bangsa Arab djeung djalma noe njekel Agama Islam di Medan, geus boga karep so rangan ngaboekot barang djieu nan oerang Italie.

Sanadjan henteu aja propagan da anoe nembrak, tapi ditempat anoe kaseboet geus kadjadian, aja hidji bangsa Arab anoe geus ngadoeroek kerepoes beureum boeatan Italie sarta henteu daek deui meuli pakean boeatan Italie.

Kaoem Moeslimin anoe sala wasna sok oedoed sigaret boea tan Italie, djeung anoe salawas na make kerepoes beureum, ajeuna geus teu daekeun make sarta diganti koe kerepoes (kope ah) boeatan Indonesia. (Bah.)

—o—

Mobil Fiat dip tjeun

Ngantet djeung ba ekotan barang ba rang Italie.

Sarerea tangtoe terang ngantet djeung pikiran kaoem Moesli min anoe teu ngeunah, lantaran tintjakna bangsa Italie ka kaoem Moeslimin di Tripolie katjida kedjemna, hidji bangsa Arab geus ngadoeroek kerepoes beu reum. Oge mobil Fiat boeatan Italie ajeuna geus teu daekeun noempakan.

Noeroetkeun bedja soerat soerat kabar Batawi, salasa hidji bangsa Arab di Tanah Tinggi anoe ngabogaan hidji mobil Fiat, eta mobil geus digebroeskeun kana solokan anoe pinoeh koe leutak, sarta toeloej manehna meuli mobil anjar keur gantina. Lain mobil bae anoe dipitjeun teh, tapi bedjana geus ngobral keun barang barangna sakoer boeatan Italie, nepi ka aja ba rang harga f 25 didjoeal lima ketip. (Bah.)

—o—

Ngindjeum kareta mesin

henteu bebedja ka noe bogana.

Hidji Indonesier ngaran Atmo redjo, waktoe manehna keur dipolka di sisi Kali mas Soera baja geus noeeda kareta mesin na di gigireunana depot ea anoe teu sabaraha djaoehna ti tempat pamolkaan.

Sanggeus manehna dipolka kareta rek njokot kareta me sinna katjida kageteunana, lanta ran kareta mesinna teu aja. Manehna gantjang mangadoe ka politie.

Singhoreng eta kareta mesin teh lain aja noe maling, da teu mangkoek lima djam ti harita

Kawat

tina s. s. k.

DUITSCHLAND.

Babadamian geu san meuli gandoem djeung terigoe A merika.

Berlijn, (Aneta Nipa). Noeroet keun bedja pers, babadamian Am basadeur Amerika Sarikat djeung minister ekonomie Duitsch geus dimimitian, nja tina hal bisa hen teuna njieun plan Amerika pi keun levert Duitschland, gan doem djeung kapas dibere ngan djoeak lilana 2 taoen. Wakil or ganisatie tataoen industrie textil oge miloe kana eta babadamian.

—o—

ROEPA ROEPA.

Balans Internatio nal Bank Sttle ment.

Geneve, (Aneta Nipa). Ver slagna saban boelan Bank Inter national balansna aja 1.638 mil lioen Swiss franc, dina boelan Juli aja 1.780.

—o—

NOORWEGEN.

Perdjalanan ka Kotoeb Oetara.

Bergen, (Aneta Nipa). Kapal silem Nautilus masih keneh nga ranspan nasib noe katjida go rengna. Balajarna ka Koetoeb Oetara geus ditetepkeun dina poé Salasa, tapi kapaksa koedoe ditoenda deui, lantaran mesinna roeksak. Tapi Sanadjan lobs ha langan oge sir Wilkins henteu weleh gede harepan, nepi ka eta kapal silem bisa balajar di na poé Rebo.

ADVERTENTIËN

Opruiming !!!

50% KORTING 50%

(½ Harga).

Mimiti ti tanggal 25 Juli 1931 di TÔKO SOENDA, Stationsweg (Tasikmalaja) baris diajakeun OPRUIMING, teroes teu diwates-wangenan. Barang barang didjoeal nepi ka beakna, moal diberendeikeun saroepa-saroepana, langkoeng sae para djoeragan soemping koe andjeun bae kangge ngaboektikeun koemaha MIRAHNA barang-barang anoe didjoeal di toko noe kasebat di loehoer.

Hoermatna

Toko „SOENDA"

048

Doea Kareta Mesin á Satalen parangko golodog.

TOKO TRIO parantos njajagikeun 2 kareta mesin weuteuh pikeun langganan Sipatahoenan anoe . . . . satia.

Hidji noe ariasa ngintoenkeun kwitantie atanapi recu postwissel ka ADMINISTRATIE SIPATAHOENAN anoe dongkap ka sasih Juni 1931 teu aja toenggakan, disarengan koe parangko pangaos satalen.

Hidji deui keur ka anoe timpah majar kwartaal ka-tiloe (Juli—September 1931), oge disarengan koe parangko satalen.

Kareta mesin mode kiwari, toer moeng koe artos doea poeloeh lima cent.

Hormatna

TOKO „TRIO".

TEGELFABRIEK „NAJA"

TASIKMALAJA —:— SOEBANG

G. Sabeutah — Soekamenak

Sajagi roepi-r[…] [k]egel, rooster ([…]) sareng be[…]is (koeloewoeng). […]gaos sareng kwaliteit […] ditanggel ngabingahkeun.

517 — *Hoermat noe ngadjeng²*

„De Gouden Ster" speciaal.

Limonade kloearan paling blakang. Lims crush, orange crusch dan lain-lain dari sarinja boeah jang toelen, dan dari aer djeroek betoel. Harganja ada beda sedikit, tapi kwaliteitnja tanggoeng menjoekoepi. Boleh dateng minta tjonto boeat bikin

——— PERTJOBAAN ———

Dengan segala hormat, 523

Mineraalwater Fabriek „DE GOUDEN STER"

Tasikmalaja -- Telefoon No. 114.

GRAMOPHOON & PLATENHANDEL „DE HARP"

Groote Postweg 66 BANDOENG — Filiaal Singaparnaweg 45 TASIKMALAJA

Salamina njajagikeun roepi-roepi parabot kaperloean muziek, anoe ditanggel tiasa ngjoemponan kana sanes kanten noe dipesen koe para djoeragan.

Roepi-roepi plaat gramophoon, sareng dina lagoe-lagoena oge ngahadja njajagian lagoe anoe dina waktos ieu mah keur meudjeuhna dipikatjinta, sapertos: Sprekende film, Djawa, Soenda, Malajoe, Bobodoran sareng sadjabina ti eta

Soepados tiasa ngaboektikeun teu langkoeng sae mangga ditjarobi bae

Hoermatna

noe ngadjeng-ngadjeng.

522

Dokter H. HEERDJAN

Di djoeroe djalan Tjitjendo djeung Kebonkawoeng BANDOENG, TELEFOON No. 780.

Waktosna nampi tamoe (noe lalandong):

Enddjing ti taboeh 7 doegi ka taboeh 9.

Siang id. 4 id. 6.

520

KETOE OEDENG

HALIM

WEST PASAR STRAAT 16

— BANDOENG —

Ketoe oedeng Pasoendan, roepi-roepi model md. A., md. D., md. A. Osvia md. D. Osvia tina roepi-roepi batikan. Ngawitan ti Pangaos f 1,75, f 2,— f 2,50, f 3,— f 3,50 enz.

Ketoe oedeng model wiron Pasoendan (Soenda Kadjawan) anoe nganggo endol alit ipis sareng anoe benteu, batikna oge roepi-roepi pangaos idem

Ketoe oedeng wiron kadjawan, nganggo wiroe 18 lapis sareng nganggo kepet (tjetjepet) batikan roepi-roepi pangaos idem anoe nganggo endol sareng benteu.

Kopejah bloedroe hideung sareng beureum, nja kitoe deui modelna, model Medan tipis sareng leuleus raos dianggona pangaos f 1,50 oekoeran roepi-roepi. Kopeiah Padang soetra anoe saena, f 1,— anoe boelak-balik f 1,50. Sindjang poleng Bandjaran anoe saena f 2,75 poleng Cheribon f 4,50. Poleng Soetra ditanggel kiat f 5,—. Poleng Soetra anoe pangsaena kaloearan Soemedang f 10,— palekat tjap korsi No. 1 f 3,25. Sadajana pangaos teu atjan kaetang ongkos ngintoen. 524

BANDOENGSCHE Chemische Wasscherij & Ververij

Stationsweg No. 30 naast GEBEO

TASIKMALAJA.

TARIEF

Boeat tjoetji pakean Toean - toean (Njonja - njonja).

1 Mantel wool (gabardin)	f 2.—	f 2.50	t/m	f 3 —
1 Sjaal wool		f 1.—	„	f 1.50
1 Tjlana item		f 1.—	„	f 1 25
1 Stel Flanel		f 2.—	„	f 2.50
1 Stel Gabardin		f 2.—	„	f 2.50
1 Stel Wool		f 2.—	„	f 2.50
1 Stel Palmbeach		f 1.50	„	f 1 45
1 Stel Singpek (Shangtung)		f 1.25	„	f 1.50
1 Topi laken				f 1.50

BOEAT TJELEP

1 Badjoe Europa		f 1 50	t/m	f 3.—
1 Badjoe tjelep tambah toea	f 2.—	f 2.25	t/m	f 2.50

TISIK.

—:— Bisa bedami doeloe, ongkos —:—

—:— menoeroet besarnja jang ditisik. —:—

555

OSRAM GLOEILAMPEN

Jang soedah terkenal kakoeatannja lebih terang menjalanja dari laen-laen lampoe boeat listrict. Djoega disediaken boeat tarief D. jang pake tjentilan diatasnja.

Bisa dapet di

505

TOKO TRIO

Goenoeng Sabeulah 27 - Tasikmalaja

KANTOREN:

R. Idih Prawira di Poetra

RECHTSKUNDIGE

Nampi padamelan ADVOCAAT EN PROCUREUR

OEROESAN: CIVIEL, CRIMINEEL, SARENG SADJABI TI ETA

Hoofdkantoor di Garoet: tel. 142 Tjimanoekweg No. 18

Bijkantoor di Tasikmalaja: di kantoor Sipatahoenan

Bijkantoor di Bandoeng: di kantoor Sipatahoenan,

— — Pangeran Soemedangweg No. 115. — —

Galoenggoeng Drukkerij

Tasikmalaja

Tjitakan sareng roepi-roepi kantoorartikelen pikeun publiek Bandjar sareng sawewengkonna tiasa dipesen ka:

BESTUUR C. I. B.

(Cooperatie Istri Boemipoetra). BANDJAR.

Thee SEMANGAT 15 CENT PER PAK

Pesenan paling sedikit 100 pak. Boleh dapet dari Pasoendan Istri Bogor atawa Centraal Coöperatie Indonesia Bogor. → *Hoofdagente* ***Roekmi Akil***

IMPLIK-IMPLIK

Noe asih dipoelang sengit

KARANGAN

A. KARNA—WINITA

No. 15

Barang eta peso keur diwengkang rek ditoebleskeun kana tenggekna, koekoepingan teh ramana anoe geus hilang sasaoeran: „Ih Oedjang masing eling, oelah paeh kabawa napsoe teu poegoeh, pa pada oerang paeh oge oelah nepi ka djadi toengtoeng tjatoer batoer, tjarita djalma lian; sabar heula Oedjang bel kawas lain lalaki, lega keneh kolong langit teh, djeung masih loba awewe teh, sanadjan rek neangan noe leuwih ti kitoe oge tangtoe meunang."

Peso anoe keur ditjepeng koe Den Tata ploek ragrag, gebroeg andjeunna ngagedeboegkeun andjeun kana tempat tidoer, nangis soemegroek teu benten sareng awewe.

Ti harita doegi ka endjing woengkoel dianggo nangis bali lihan.

1 Saroeng bantal moenggah tji proek.
seep sapoetangan hidji,
nake njoesoelan Tjisolja,
tambah hoedjan ngaririntjik,
lieuk lain lieuk lian,
matak karareueung teuing.

2 Sora goegoer tinggoeloedoeg,
matak keueung sareng ketir,
kilat tatit tingboerinjaj,
braj tjaang reup poëk deui,
sora hoedjan moenggah njeak,
kasawoer koe hoedjan angin.

3 Goegoeling noe digoegoeloeng.
dianggo tilam kaeling,
manahna teu weleh melang,
sok inggis aja noe maling,
hariwang koe noe ngalanglang,
doeh diri koemaha teuing.

Saban dinten Den Tata teu aja damelna moeng ngalamoen. Lami-lami djol kapoetoesan manahna anoe moal dirobah deui telep andjeunna bade nemahan pati koe andjeun.

Hidji waktos andjeunna namboet pestol ti sobatna. Saparantos dipapatin namboet pestol, ladjeng andjeunna njeratan ka Enden Sarimanah, nja eta njarioskeun paloeraj di doenja, ke di acherat patepang deui.

Saparantos seratna diamplopan sareng diparangkoan ladjeng dikapostkeun.

Toenda eta, katjatoerkeun Enden Sarimanah, tara-tara ti biasa harita andjeunna ngaraos bareu dang bajeungjang, salira leuleus loengse teu aja tangan pangawasa, siga noe dipoepoel bajoe bae Manahna toegteg seseredetan, woewoeh lami woewoeh sesebla-kan, geus teu poegoeh raoskeuneunana.

„Naha naon gara-garana, noe matak loengse² teuing djeung se seblakan teh," tjeuk manah Enden. „Palangsiang rek aja katjilakaan."

Keur andjeunna ngamanah nanah kitoe djol aja noe mawa soerat. Koe andjeunna enggal ditampi sarta barang breh ditingali, tetela serat keur ka andjeunna ti toendanganana.

Enden teras lebet ka kamar, djeprel panto dikontji, kerewek amplopna disoëkkeun, kieu oenggelna eta soerat teh:

Tjiamis, 1 Februari 1925

Kahatoer kapajoenan Enden Sarimanah anoe noedjoe senang ngahenang-hening di Bodjong.

Ieu engkang ngadamel teh serat teh panoengtoengan, moal deui-deui engkang njeratan ka Enden.

Enden! djoengdjoenan ati engkang doenja acherat, naha Enden teh henteu watir ka engkang noe keur mabok tjinta?

Engkang njoeratan parantos katiloe kali ieu, namoeng sanaos parantos njeratan tiloe kali oge, sama sakali engkang teu atjan kenging kapoetoesan Enden, naha engkang teh ditampi atanapi henteu?

Koe Enden tangtos kawangwang, sakoemaha piroedeteunana hate engkang tina pasal eta, margi di doenja ieu teu aja deui istri anoe dipitjinta iwal ti Enden.

Waktos ieu engkang parantos seep tarekah, djalan mana noe koe engkang kedah dianggo, soepados tiasa laksana ngarangkep ka salira Enden. Roepi roepi tarekah noe koe engkang parantos didjalankeun, namoeng eta tarekah teh sadajana oge moebadir, tjindekna teu aja noe mental.

Moeng aja hidji djalan, anoe katoong malongpong aja pihasileunana, namoeng katjida abotna, beh ditoeeun abot. Koe emoetan engkang di sadoenja ieu moal aja noe wantoen ngganggo djalan anoe sakitoe roepitna toer katjida abotna, ngan engkang sorangan noe baris wantoen teh.

Enden! mangga teras aos!

Bade njerat ieu noe dihandap, katoenda heula koe tjeurik balilihan, tina bawaning koe nalangsa; naha aja kadar badan sial-sial teuing, soegan ieu mah radjana sial.

Teraskeuneun.

Pelet

Oepami bojong enggal madjeng peroesahaan djoeragan, kedah ti ajeuna ngalebetan advertentie PELET F 1.— sakali moeat.